

Ⓣ **Originalbetriebsanleitung
Heckenschere**

Ⓛ **Originalna navodila za uporabo
Škarje za živo mejo**

Einhell®

4

CE

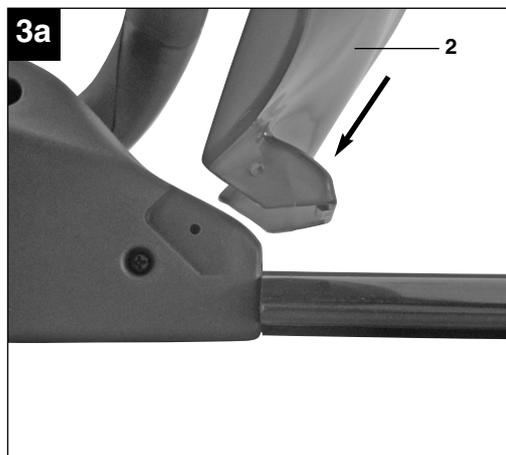
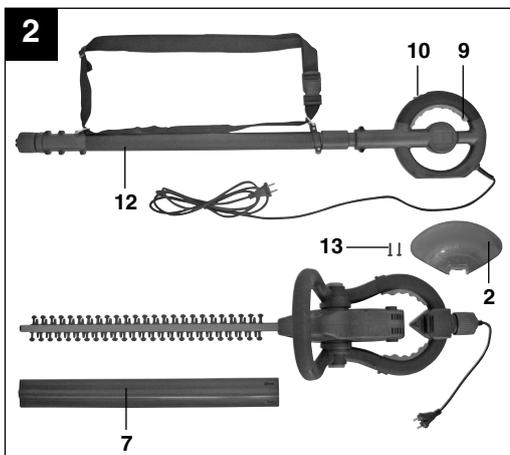
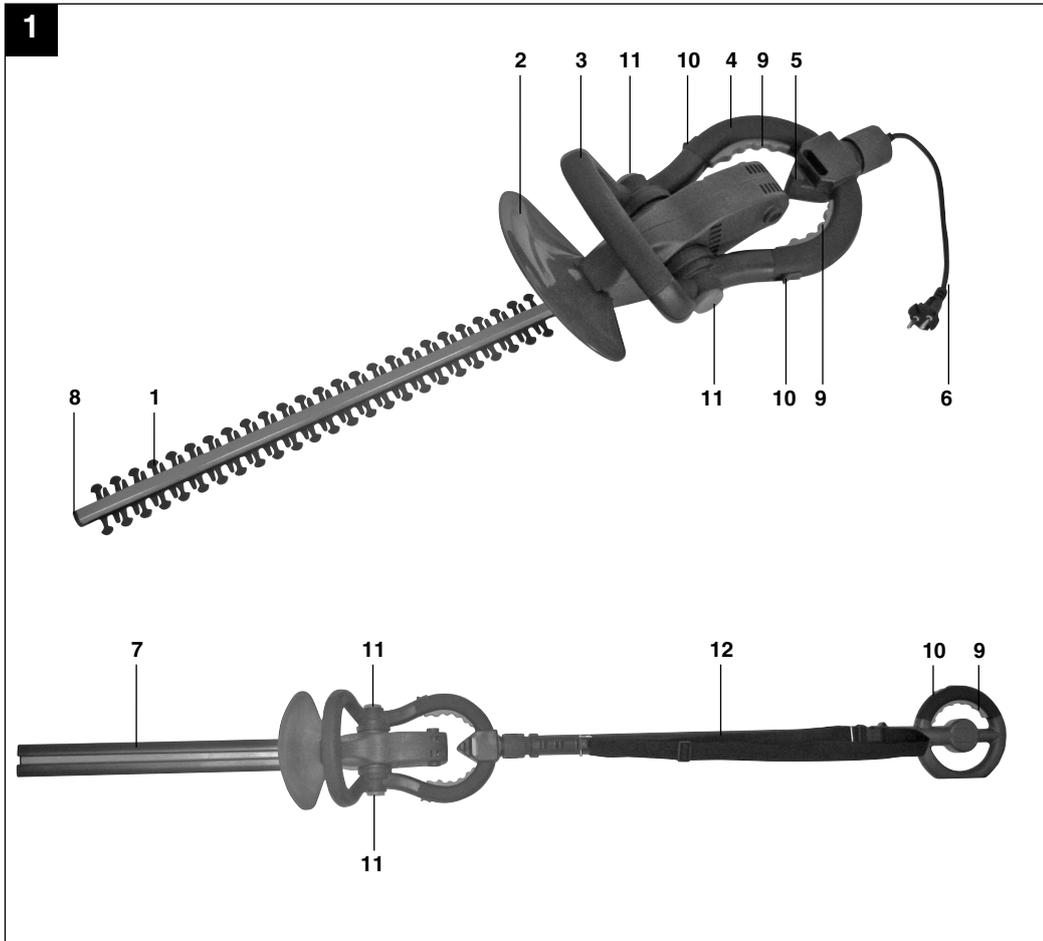
Art.-Nr.: 34.037.20

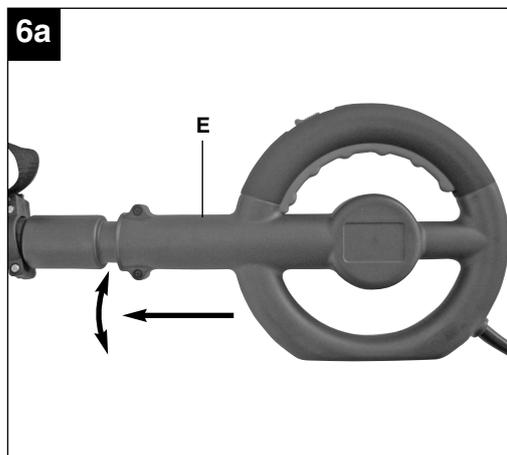
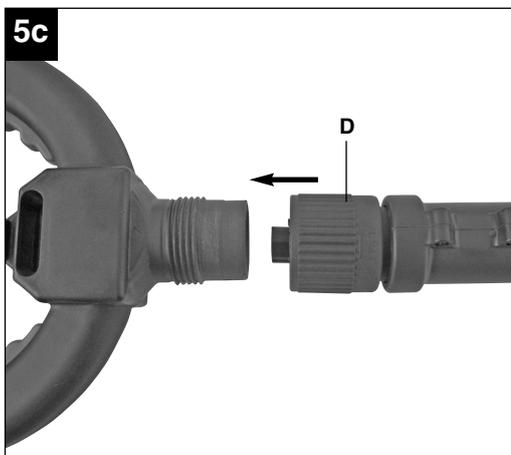
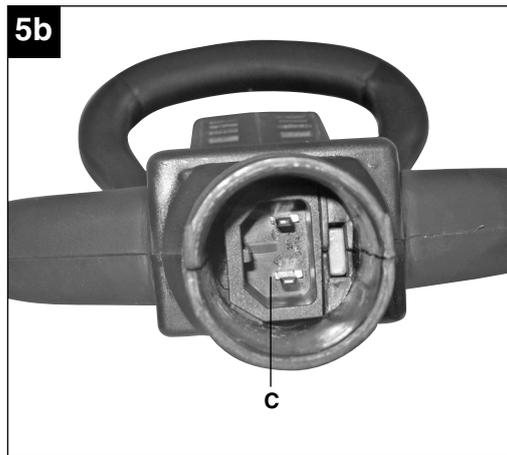
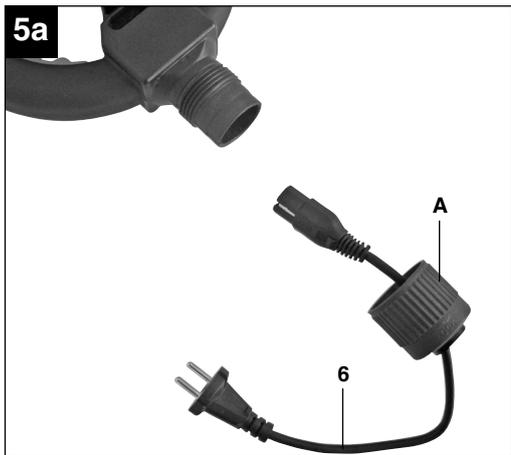
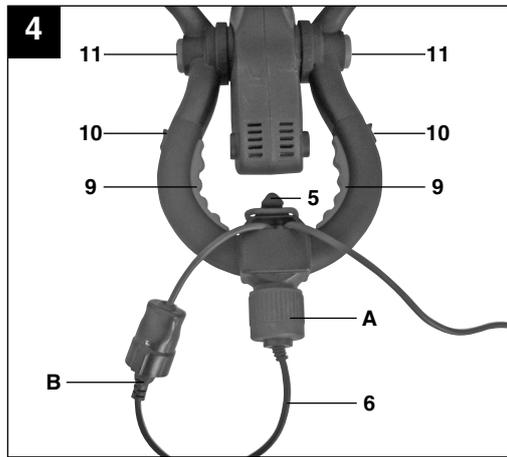
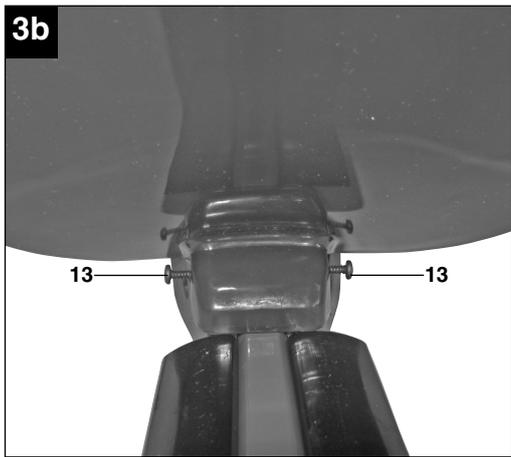
I.-Nr.: 11020

BG-EH 3551 T

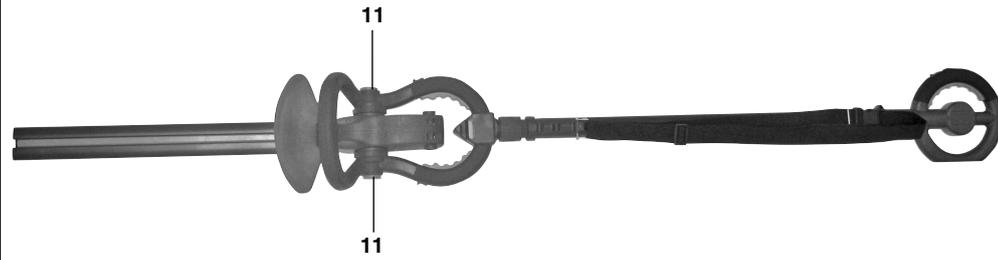


- Ⓧ Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
- Ⓧ Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo in varnostne napotke.





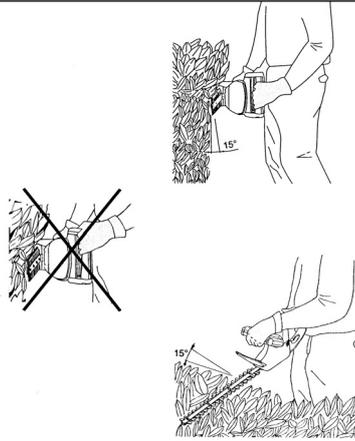
6b



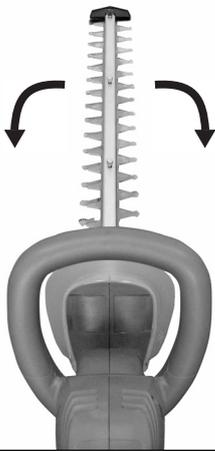
6c



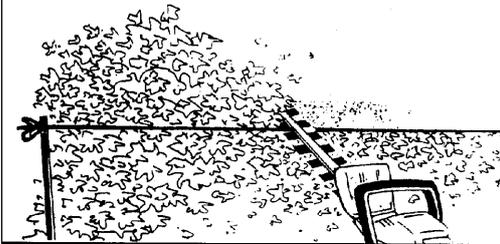
7

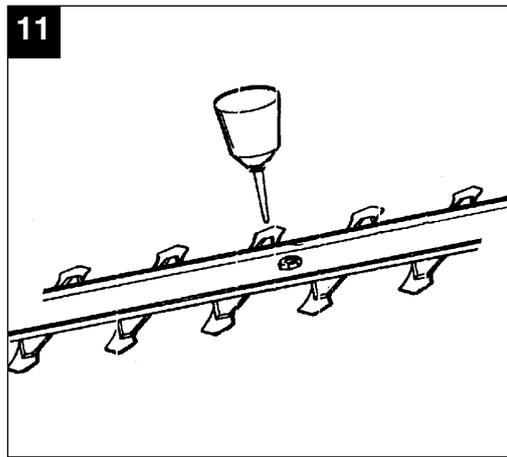
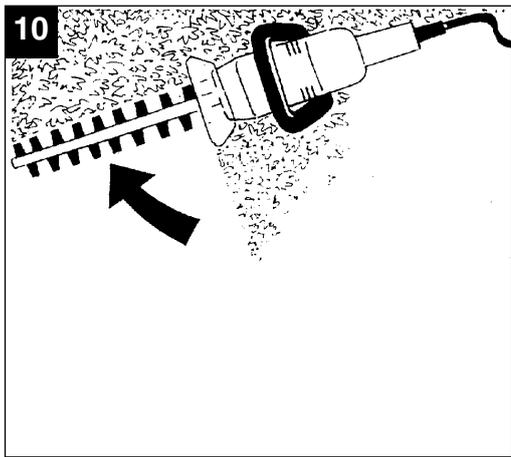


8



9





⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät (siehe Bild 13)

1. Warnung
2. Vor Regen und Nässe schützen.
3. Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen.
4. Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.
5. Augenschutz, Gehörschutz und Kopfschutz tragen.
6. Schutzstiefel tragen.
7. Schutzhandschuhe tragen.
8. Vor Wartung, Reinigung und Reparatur Netzstecker ziehen.
9. Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
10. Mindestens 10 m Abstand zu Oberleitungen halten.

2. Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Schwert
2. Handschutz
3. Führungsriff
4. Handgriff
5. Kabelzugentlastung
6. Netzleitung
7. Schwertschutz
8. Stoßschutz
9. Ein-/Ausschalter
10. Sicherheitsschalter
11. Arretierknopf
12. Verlängerungsstab
13. Befestigungsschrauben für Handschutz

Achtung! Ein Betreiben der Heckenschere ohne Handschutz ist nicht zulässig.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Achtung! Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern geeignet.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

D**4. Technische Daten**

Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	350 W
Schnittlänge	510 mm
Schwertlänge	600 mm
Zahnabstand	8 mm
Schnitte/min	2700
max. Schnittstärke	7,9 mm
Schalldruckpegel L_{pA}	77,4 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA}	90,4 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3,0 dB(A)
Vibration a_{nv}	4,33 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²
Gewicht	4,7 kg

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Montage des Handschutzes

Handschutz (Abb. 3a/Pos. 2) in Pfeilrichtung aufschieben (Bild 3a). Anschließend mit 2 Schrauben (Bild 3b/Pos. 13) befestigen (Abb. 3b).

Montage des Verlängerungsstabes

Überwurfmutter (Abb. 4/Pos. A) abschrauben und mitsamt Netzkabel (Abb. 5a/Pos. 6) vom Gerät abnehmen. Beim Anbringen des Verlängerungsstabes auf korrekte Einbaurichtung des Steckkontaktes (Abb. 5b/Pos.C) achten. Den Verlängerungsstab anschließend mit der Überwurfmutter (Abb. 5c/Pos. D) fixieren.

Verstellbarer Handgriff am Verlängerungsstab

Handgriff (Abb. 6a/Pos. E) in Pfeilrichtung schieben und halten. Der Handgriff (Abb. 6a/Pos. E) kann nun in 90°-Schritten gedreht werden. Handgriff dann loslassen und auf korrektes Einrasten achten. Der Verlängerungsstab ist mit einem verstellbaren Tragegurt (Abb. 1/Pos. 12) für leichtere Handhabung ausgestattet.

Verstellbarer Handgriff am Gerät

Durch gleichzeitiges Drücken der 2 Arretierungen (Abb. 6b/Pos. 11) kann der komplette Griff in 5 verschiedene Positionen gedreht werden. Anschließend die Arretierungen loslassen und auf korrektes Einrasten beider Arretierungen achten. Das

Gerät kann nun z.B. wie in Abb. 6c gezeigt für das Schneiden der Heckenoberseite benutzt werden.

6. Bedienung

Schließen Sie die Geräteanschlussleitung an den Stecker (Abb. 4 / Pos.B) an und sichern Sie die Anschlussleitung mit der Zugentlastung (Abb. 4/Pos. 5).

Achtung! Um ein ungewolltes Einschalten des Gerätes zu verhindern, ist es mit einem Sicherheitsschalter (Abb. 4 / Pos. 10) ausgestattet, welcher gedrückt werden muss, bevor der Ein-/Ausschalter (Abb. 4 / Pos. 9) gedrückt werden kann. Wird der Ein-/Ausschalter losgelassen schaltet sich das Gerät ab. Das Gerät hat auf beiden Seiten des Handgriffes je einen Sicherheitsschalter und einen Ein-/Ausschalter, je nach Arbeitslage kann die geeignete Position gewählt werden. Auch am Verlängerungsstab befinden sich ein Sicherheitsschalter und ein Ein-/Ausschalter mit gleicher Funktionsweise. Führen Sie diesen Vorgang einige Male durch, damit Sie sicher sind, dass Ihr Gerät korrekt funktioniert.

Bitte achten Sie dabei auf den Auslauf der Schneidmesser.

- Prüfen Sie bitte die Funktion der Schneidmesser. Die beidseitig schneidenden Messer sind gegenläufig und garantieren dadurch eine hohe Schneidleistung und ruhigen Lauf.
- Befestigen Sie vor dem Gebrauch das Verlängerungskabel in der Kabelzugentlastung (siehe Bild 4).
- Für den Betrieb im Freien sind dafür zugelassene Verlängerungsleitungen zu benutzen.

Arbeitshinweise

- Außer Hecken kann eine Heckenschere auch für den Schnitt von Sträuchern und Gebüsch eingesetzt werden.
- Die beste Schneidleistung erreichen Sie, wenn die Heckenschere so geführt wird, dass die Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind (siehe Bild 7).
- Die beidseitig schneidenden gegenläufigen Messer ermöglichen ein Schneiden in beiden Richtungen (siehe Bild 8).
- Um eine gleichmäßige Heckenhöhe zu erreichen, wird das Spannen eines Fadens als Richtschnur entlang der Heckenkante empfohlen. Die überstehenden Zweige werden abgeschnitten (siehe Bild 9).

- Die Seitenflächen einer Hecke werden mit bogenförmigen Bewegungen von unten nach oben geschnitten (siehe Bild 10).

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

8.2 Wartung

- Um stets beste Leistungen zu erhalten, sollten die Messer regelmäßig gereinigt und geschmiert werden. Entfernen Sie die Ablagerungen mit einer Bürste und tragen Sie einen leichten Ölfilm auf (siehe Bild 11).
- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.
- Zur Aufbewahrung kann die Heckenschere mit passenden Schrauben und Dübeln an der Wand befestigt werden (siehe Bild 12).

8.3 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident-Nummer des Gerätes
 - Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

10. Störungen

Gerät läuft nicht:

Überprüfen Sie, ob das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist und prüfen Sie die Netzsicherungen. Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

SLO**⚠ Pozor!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekatere preventivne varnostne ukrepe, da bi preprečili poškodbe in škodo. Zato skrbno preberite navodila za uporabo/varnostne napotke in jih dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj na voljo potrebne informacije. V kolikor bi napravo predali drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite ta navodila za uporabo / varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode in škodo, do katerih bi prišlo zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

1. Varnostna navodila

Odgovarjajoči varnostni napotki se nahajajo v priloženem zvezku.

⚠ OPOZORILO!**Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Obrazložitev simbolov (glej sliko 13)

1. Opozorilo
2. Varujte pred dežjem in vlago.
3. Pred zagonom preberite navodila za uporabo.
4. Če se je priključni kabel poškodoval ali pretrgal, takoj izklopite električni vtičnik iz električne priključne vtičnice.
5. Uporabljajte zaščitna očala, zaščitno čelado in zaščito sluha.
6. Uporabljajte zaščitno obutev.
7. Uporabljajte zaščitne rokavice.
8. Pred čiščenjem, vzdrževalnimi deli in popravili je potrebno potegniti omrežni vtičnik iz električne vtičnice.
9. Tretje osebe ne pustite v območje nevarnosti.
10. Vzdržujte razdaljo najmanj 10 metrov od nadzemnih vodov.

2. Opis naprave (glej sliko 1)

1. Meč
2. Zaščita rok
3. Vodilni ročaj
4. Ročaj
5. Priprava za razbremenitev kabla
6. Omprežni kabel
7. Zaščita meča
8. Zaščita proti udarcem
9. Stikalo za vklop/izklop
10. Varnostno stikalo
11. Aretirni gumb
12. Podaljšek
13. Pritrdilni vijaki za zaščito rok

Pozor! Brez zaščite rok upravljanje s škarjami za živo mejo ni dovoljeno.

3. Predpisana namenska uporaba

Pozor! Te škarje za živo mejo so primerne za rezanje žive meje, grmov in grmičevja.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bil konstruirani. Vsaka druga uporaba ni dovoljena. Za kakršnokoli škodo ali poškodbo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik / upravljalac, ne pa proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene profesionalne, obrtniške ali industrijske uporabe. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če se naprava uporablja za profesionalne, obrtniške ali industrijske namene ali za izvajanje podobnih dejavnosti.

4. Tehnični podatki

Omrežni priključek	230 V ~ 50 Hz
Prevzem moči	350 W
Dolžina reza	510 mm
Dolžina meča	600 mm
Razmak med zobmi	8 mm
Rezi/min	2700
Nivo zvočne moči L_{WA}	77,4 dB(A)
Nivo zvočnega tlaka L_{pA}	90,4 dB(A)
Negotovost K_{WA}	3,0 dB (A)
Vibracije a_{hv}	4,33 m/s ²
Negotovost K	1,5 m/s ²
Teža	4,7 kg

5. Pred prvim zagonom

Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da se podatki, ki so navedeni na tipski tablici, ujemajo s podatki omrežja.

Montaža zaščite za roke

Zaščito rok (Slika 3a/Poz. 2) potisnite v smeri puščice (slika 3a). Nato pa jo pritrdite z dvema vijakoma (slika 3b/Poz. 13) (Slika 3b).

Montaža podaljška

Odvijte prekrivno matico (Slika 4/Poz. A) in jo skupaj z omrežnim kablom (Slika 5a/Poz. 6) snemite z naprave. Pri nameščanju podaljška bodite pozorni na pravilno smer vgradnje stikalnega kontakta (Slika 5b/Poz. C). Podaljšek nato fiksirajte s prekrivno matico (Slika 5c/Poz. D).

Nastavljiv ročaj na podaljšku

Ročaj (Slika 6a/Poz. E) potisnite v smeri puščice in ga v tem položaju zadržite. Ročaj (Slika 6a/Poz. E) lahko zdaj vrtite v korakih po 90°. Nato ročaj spustite in bodite pozorni na to, da bo pravilno zaskočil. Podaljšek je za lažje rokovanje opremljen z nastavljivim nosilnim pasom (Slika 1/Poz. 12).

Nastavljivi ročaj na napravi

Z istovrstnim pritiskom na 2 aretirna gumba (Slika 6b/Poz. 11) lahko kompletni ročaj zavrtite v 5 različnih položajev.

Nato spustite aretirna gumba in se prepričajte, da bosta oba aretirna mehanizma pravilno zaskočila. Napravo lahko zdaj uporabljate kot je to Slikaano na sliki 6c n. pr. za rezanje zgornje strani žive meje.

6. Uporaba

Priključni kabel naprave priključite na stikalo (Slika 4/Poz. B) in kabel zavarujte s pripravo za razbremenitev kabla (Slika 4/Poz. 5).

Pozor! Da bi preprečili neželen vklop naprave, je naprava opremljena z varnostnim stikalom (Slika 4/Poz. 10), na katerega je potrebno pritisniti preden lahko pritisnete na stikalo za vklop/izklop (Slika 4/Poz. 9).

Če spustite stikalo za vklop/izklop, se naprava izklopi. Naprava ima na obeh straneh ročaja varnostno stikalo in stikalo za vklop/izklop, glede na delovni položaj pa lahko izberete primerno pozicijo. Tudi na podaljšku se nahaja varnostno stikalo in stikalo za vklop/izklop z enakim načinom delovanja. Ta postopek izvedite nekajkrat, da se prepričate o pravilnem delovanju naprave.

Pri tem prosimo, da pazite na iztekanje rezalnih nožev.

- Preverite funkcijo rezalnih nožev. Noži, ki režejo obojestransko se premikajo v nasprotujoči se smeri in s tem zagotavljajo zelo učinkovito rezanje in miren tek.
- Pred uporabo pritrdite kabelski podaljšek na pripravo za natezno razbremenitev kabla (glej sliko 4).
- Za uporabo na prostem, je potrebno uporabiti za to atestirane podaljške.

Napotki za delo

- Škarje za živo mejo se razen rezanja žive meje lahko uporabljajo tudi za rezanje grmov in grmičevja.
- Škarje za živo mejo so najbolj učinkovite, če z njimi režemo tako, da so rezalni noži usmerjeni na živo mejo pod kotom 15° (glej sliko 7).
- Noži, ki režejo obojestransko in se premikajo v nasprotujoči se smeri, omogočajo rezanje v obe smeri (glej sliko 8).
- Da bi dosegli enakomerno višino žive meje je priporočljivo, da vzdolž roba žive meje napnete nit in jo pri rezanju uporabite kot vodilo. Odrezati je potrebno veje, ki štrlijo čez nit (glej sliko 9).
- Stranske površine žive meje se režejo z lokastimi gibi od spodaj navzgor (glej sliko 10).

SLO

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje rezervnih delov

Pred vsemi čistilnimi deli izklopite električni vtikač iz električne priključne vtičnice.

8.1 Čiščenje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseda čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom).
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.

8.2 Vzdrževanje

- Da bi vedno zagotovili najboljšo zmogljivost, je potrebno nože redno očistiti in namazati. Obloge odstranite s krtačo in nože rahlo naoljite (glej sliko 11).
- V notranjosti naprave se ne nahajajo nobeni deli, kateri bi terjali vzdrževanje.
- Električne škarje za živo mejo lahko z ustreznim vijakom in zatičem pritrdite na steno in jih na ta način shranite (glej sliko 12).

8.3 Oglene ščetke

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke.

Pozor! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

8.4 Naročanje rezervnih delov:

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
- Številka artikla/stroja
- Identifikacijska številka stroja
- Številka rezervnega dela, ki ga naročate

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

9. Odstranjevanje in reciklaža

Naprava je ovita v ovojnino, da bi preprečili poškodovanje zaradi transporta. Ta ovojnina je surovina in jo kot tako lahko ponovno uporabimo ali pa jo predamo v reciklažo.

Naprava in njegov pribor so sestavljeni iz različnih materialov, kot n.pr. kovina in umetna masa. Defektne konstrukcijske dele predajte na deponijo za posebne odpadke. Povprašajte v strokovni trgovini ali pri občinski upravi!

10. Motnje

Naprava ne deluje:

Preverite ali je električni kabel pravilno priključen in preverite omrežne varovalke. V primeru, da naprava kljub razpoložljivi napetosti ne deluje, jo pošljite na navedeni naslov servisne službe.



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑥ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvaja odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.



- Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓢ Tehnične spremembe pridržane.



Ⓣ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓢ

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

GARANCIJSKI LIST

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležijo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klicno številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (wkot n.pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n.pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n.pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe.

Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.

3. Garancijska doba znaša 2 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v sveh tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventualno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.

D GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

iSC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anrufrufen: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)

E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

1 Service Hotline: 01 805 120 509 · www.isc-gmbh.info · Mo-Fr. 8:00-20:00 Uhr
(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)

2 Name: **Retouren-Nr. iSC:**

Straße / Nr.: **Telefon:**

PLZ Ort **Mobil:**

3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe): **Art.-Nr.:** **I.-Nr.:**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

4 **Garantie:** JA NEIN **Kaufbeleg-Nr. / Datum:**

1 Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen | **3** Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges belegen